

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 98(с) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
осуществление Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах,
которые испытывают серьезную засуху и/или
опустынивание, особенно в Африке**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Яна Симонова (Чешская Республика)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 98 повестки дня (см. A/56/561, пункт 2). Решения по подпункту 98(с) принимались на 25-м и 40-м заседаниях 6 ноября и 12 декабря 2001 года. Ход рассмотрения этого подпункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/56/SR.25 и 40).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/56/L.17/Rev.1 и A/C.2/56/L.70

2. На 25-м заседании 6 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/56/L.17/Rev.1), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в девяти частях под условным обозначением A/56/561 и Add.1–8.

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/204 от 20 декабря 2001 года и на другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

с удовлетворением отмечая, что, как указывается в пункте 1 ее резолюции 55/204, четвертая сессия Конференции Сторон Конвенции была проведена в Бонне 11–22 декабря 2000 года,

выражая глубокую признательность правительству Германии за проявленное им великодушие при проведении у себя в стране четвертой сессии Конференции Сторон и предоставлении для нее помещений и технических средств,

с удовлетворением отмечая, что пятая сессия Конференции Сторон Конвенции была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 1–12 октября 2001 года,

выражая свою глубокую признательность правительству Швейцарии за организацию пятой сессии Конференции Сторон, а также связанных с ней специальных мероприятий,

приветствуя энергичный призыв Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в адрес Совета Глобального экологического фонда и его настоятельную просьбу к международному сообществу назначить этот Фонд в качестве механизма финансирования Конвенции,

приветствуя также настоятельный призыв Генерального секретаря в отношении создания для Конвенции механизма финансирования, аналогичного механизму, назначенному международным сообществом для двух других природоохранных конвенций, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии, а также для новой Конвенции о стойких органических загрязнителях,

приветствуя далее принятое Советом Глобального экологического фонда на его майской сессии 2001 года решение добиваться отнесения проблемы деградации земель (опустынивание и обезлесение) к числу первоочередных областей деятельности Фонда как средства активизации его поддержки в целях успешного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

признавая, что опустынивание и засуха представляют собой проблемы глобального масштаба, поскольку они затрагивают все регионы мира, и что необходимы совместные усилия международного сообщества для борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи, включая интеграцию стратегий борьбы с нищетой,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* решения четвертой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в частности заявление о принятии обязательств по обеспечению более активного осуществления обязательств по Конвенции;

3. *приветствует также* решения пятой сессии Конференции Сторон Конвенции;

4. *с удовлетворением отмечает* учреждение Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции в качестве одного из вспомогательных органов Конференции Сторон и призывает Стороны и других действующих лиц принять участие в работе первой сессии Комитета, которая состоится 18–29 ноября 2002 года в соответствии с решением 2/COP.5 Конференции Сторон от 12 октября 2001 года;

5. *призывает* следующую Ассамблею Глобального экологического фонда, которая состоится в октябре 2002 года в Пекине, определить опустынивание как одну из первоочередных областей деятельности Фонда и назначить Фонд главным механизмом финансирования осуществления Конвенции;

6. *приветствует* учреждение Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и секретариатом Конвенции группы видных деятелей для рассмотрения вопроса об эффективном и своевременном осуществлении Конвенции и призывает совместных организаторов этой группы препроводить результаты ее работы подготовительному процессу Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

7. *призывает* Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию учитывать в своей работе в ходе подготовительного процесса и самой Встречи трудности и возможности в деле борьбы с опустыниванием, обеспечения контроля за деградацией земель и ослабления последствий засухи в затронутых развивающихся странах, в том числе трудностей и возможностей, касающихся финансовых ресурсов и достижения устойчивого развития, принимая во внимание принцип общих, но отличающихся обязанностей;

8. *с признательностью отмечает*, что некоторые затронутые развивающиеся страны приняли национальные, субрегиональные и региональные программы действий, и в этой связи призывает международное сообщество содействовать осуществлению этих программ посредством, в частности, заключения соглашений о партнерстве, в рамках существующих программ двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях осуществления Конвенции и посредством взносов со стороны неправительственных организаций и частного сектора;

9. *с удовлетворением отмечает* меры, предпринимаемые затронутыми развивающимися странами — сторонами Конвенции, при содействии международных организаций и двусторонних партнеров в деле развития, для осуществления Конвенции, а также прилагаемые усилия для содействия участию всех действующих лиц гражданского общества в раз-

работке и осуществлении национальных программ действий по борьбе с опустыниванием и в этой связи призывает страны сотрудничать в соответствующих случаях на субрегиональном и региональном уровнях;

10. *призывает* правительства, многосторонние финансовые учреждения, региональные банки развития, региональные организации экономической интеграции и все другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон;

11. *постановляет* предусмотреть в плане конференций и заседаний на двухгодичный период 2002–2003 годов Конференцию Сторон и заседания ее вспомогательных органов, включая шестую очередную сессию Конференции Сторон и заседания ее вспомогательных органов;

12. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций выполнить решение 2000/23 своего Исполнительного совета от 29 сентября 2000 года о сотрудничестве между Программой и секретариатом Конвенции;

13. *одобряет* продолжение действия нынешних организационных связей и соответствующих административных соглашений между Секретариатом Организации Объединенных Наций и постоянным секретариатом Конвенции в течение еще пяти лет при том понимании, что Генеральная Ассамблея и Конференция Сторон пересмотрят их не позднее 31 декабря 2006 года;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный „Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке“».

3. На своем 40-м заседании 12 декабря вниманию Комитета было предложено заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/56/L.17/Rev.1, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/56/L.51).

4. На том же заседании заместитель Председателя Комитета Дхармансджох Джумала (Индонезия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/56/L.70), который он представил по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/56/L.17/Rev.1.

5. Далее на том же заседании Секретарь Комитета информировала Комитет о том, что заявление о последствиях для бюджета по программам, содержащее-

ся в документе A/C.2/56/L.51, в равной степени применимо и к проекту резолюции A/C.2/56/L.70 (см. A/C.2/56/SR.40).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/56/L.70 (см. пункт 9).

7. До принятия проекта резолюции представитель Исламской Республики Иран сделал заявление от имени Группы 77 и Китая (см. A/C.2/56/SR.40). После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) и Нигерии (см. A/C.2/56/SR.40).

8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/56/L.70 проект резолюции A/C.2/56/L.17/Rev.1 был снят его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

9. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/204 от 20 декабря 2001 года и на другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

выражая глубокую признательность правительству Германии за проявленное им великодушие при проведении у себя в стране четвертой сессии Конференции Сторон и предоставлении для нее помещений и технических средств,

с удовлетворением отмечая, что пятая сессия Конференции Сторон Конвенции была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Швейцария, 1–12 октября 2001 года,

выражая глубокую признательность правительству Швейцарии за организацию пятой сессии Конференции Сторон и специальных мероприятий в Женеве,

приветствуя принятое Советом Глобального экологического фонда на его майской сессии 2001 года решение добиваться отнесения проблемы деградации почв (опустынивание и обезлесение) к числу центральных сфер деятельности Фонда как средства активизации его поддержки в целях успешного осуществления Конвенции,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

признавая, что опустынивание и засуха представляют собой проблемы глобального масштаба, поскольку они затрагивают все регионы мира, и что необходимы совместные усилия международного сообщества для борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи, включая интеграцию стратегий борьбы с нищетой,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *приветствует* решения четвертой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в частности заявление о принятии обязательств по обеспечению более активного осуществления обязательств по Конвенции;
3. *приветствует также* решения пятой сессии Конференции Сторон Конвенции;
4. *отмечает* учреждение Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции в качестве одного из вспомогательных органов Конференции Сторон и призывает Стороны и других действующих лиц принять участие в работе первой сессии Комитета, которая состоится 18–29 ноября 2002 года, в соответствии с решением 2/СОР.5 Конференции Сторон от 12 октября 2001 года;
5. *отмечает также*, что вопрос о возобновлении мандата Комитета и его функций будет рассматриваться на седьмой сессии Конференции Сторон с учетом выводов по итогам всестороннего обзора работы Комитета;
6. *призывает* Конференции Сторон и секретариаты Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³, Конвенции о биологическом разнообразии⁴, Конвенции по борьбе с опустыниванием и других международных договоров, касающихся охраны окружающей среды и устойчивого развития, а также соответствующие организации, особенно Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при участии, когда это необходимо, Группы по рациональному природопользованию, продолжать свою работу по усилению взаимодополняемости своей деятельности при полном уважении статуса секретариатов конвенций и прерогатив самостоятельности конференций сторон соответствующих конвенций в отношении принятия решений, развивать сотрудничество в целях оказания содействия достижению прогресса в деле осуществления этих конвенций на международном, региональном и национальном уровнях и представлять доклады о ходе их осуществления соответствующим конференциям сторон;
7. *приветствует* решение Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием представить в качестве своего вклада в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию подготовленное Председателем краткое изложение хода работы посвященных интерактивному диалогу заседаний на уровне министров и на высоком уровне в ходе пятой сессии Конференции Сторон, в котором, в частности, содержится информация о

² A/56/175.

³ FCCC/CP/1997/7/Add.1.

⁴ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Конвенция о биологическом разнообразии* (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

трудностях и возможностях в области борьбы с опустыниванием, противодействия деградации почв и смягчения последствий засухи в затронутых развивающихся странах, включая трудности и возможности, касающиеся финансовых ресурсов и обеспечения устойчивого развития, и всесторонний доклад специальной рабочей группы для углубленного рассмотрения и анализа докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон;

8. *приветствует также* принятое Советом Глобального экологического фонда по пункту 7 повестки дня его совещания в декабре 2001 года решение рассмотреть на своем следующем совещании предлагаемые поправки к документу об отнесении проблемы деградации почв, в первую очередь опустынивания и обезлесения, к числу центральных сфер деятельности Фонда как средства активизации его поддержки в целях успешного осуществления Конвенции, с тем чтобы Совет мог рекомендовать Ассамблее государств — участников Фонда принять эти поправки на ее сессии в октябре 2002 года;

9. *призывает* Конференцию Сторон и Совет и Ассамблею Глобального экологического фонда осуществлять эффективное сотрудничество в целях оказания содействия выделению Фондом финансовых ресурсов для полного осуществления Конвенции в интересах достижения целей Конвенции в области борьбы с деградацией почв, в первую очередь с опустыниванием и обезлесением;

10. *с признательностью отмечает* национальные, субрегиональные и региональные программы действий, принятые некоторыми затронутыми странами, и настоятельно призывает затронутые развивающиеся страны, которые еще не сделали этого, ускорить процесс разработки и принятия своих программ действий, чтобы обеспечить их окончательную готовность, по возможности, в самое ближайшее время;

11. *призывает* международное сообщество содействовать осуществлению этих программ посредством, в частности, заключения соглашений о партнерстве и в рамках существующих программ двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях осуществления Конвенции, в том числе на основе взносов неправительственных организаций и частного сектора, и оказывать поддержку усилиям развивающихся стран по осуществлению Конвенции;

12. *предлагает* затронутым развивающимся странам рассматривать вопрос об осуществлении своих программ действий по борьбе с опустыниванием в качестве одной из приоритетных тем своего диалога с партнерами по процессу развития;

13. *с удовлетворением отмечает* меры, предпринимаемые затронутыми развивающимися странами, которые являются сторонами Конвенции, при содействии международных организаций и двусторонних партнеров по процессу развития для осуществления Конвенции, а также прилагаемые усилия для содействия участию всех действующих лиц гражданского общества в разработке и осуществлении национальных программ действий по борьбе с опустыниванием и в этой связи призывает страны сотрудничать в соответствующих случаях на субрегиональном и региональном уровнях;

14. *приветствует* развитие сотрудничества между секретариатом Конвенции и Глобальным механизмом и призывает продолжать предпринимать усилия в этом направлении в целях эффективного осуществления Конвенции;

15. *предлагает* всем Сторонам оперативно и в полном объеме выплатить причитающиеся взносы в основной бюджет Конвенции на двухгодичный период 2002–2003 годов и настоятельно призывает все стороны, которые еще не выплатили свои взносы за 1999 год и/или двухгодичный период 2000–2001 годов, сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить непрерывное поступление денежных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, секретариата и Глобального механизма;

16. *призывает* правительства, многосторонние финансовые учреждения, региональные банки развития, региональные организации экономической интеграции и все другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон и приветствует финансовую поддержку, уже оказываемую некоторыми странами;

17. *постановляет* предусмотреть в расписании конференций и совещаний на двухгодичный период 2002–2003 годов проведение сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, включая шестую очередную сессию Конференции Сторон и заседания ее вспомогательных органов;

18. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять решение 2000/23 ее Исполнительного совета от 29 сентября 2000 года о сотрудничестве между секретариатом Конвенции и Программой развития Организации Объединенных Наций в целях актуализации деятельности по борьбе с опустыниванием на национальном, субрегиональном и региональном уровнях⁵;

19. *одобряет* сохранение существующих организационных связей и соответствующих административных механизмов между Секретариатом Организации Объединенных Наций и секретариатом Конвенции на следующий пятилетний период при том понимании, что Генеральная Ассамблея и Конференция Сторон проведут их анализ не позднее 31 декабря 2006 года;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке».

⁵ См. DP/2001/1, пункт 231.